

FIȘA DISCIPLINEI

Reflectarea muzicii bisericești protestante în muzica contemporană 1

Anul universitar 2026-2027

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
1.2. Facultatea	Facultatea de Teologie Reformată și Muzică
1.3. Departamentul	Departamentul de Teologie Reformată și Muzică
1.4. Domeniul de studii	Muzică
1.5. Ciclul de studii	Masterat
1.6. Programul de studii / Calificarea	Arta muzicală în context contemporan / Masterat în artă muzicală
1.7. Forma de învățământ	Zi

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Reflectarea muzicii bisericești protestante în muzica contemporană 1			Codul disciplinei	TMM 2118
2.2. Titularul activităților de curs					
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. Univ. Dr. Péter Éva				
2.4. Anul de studiu	II	2.5. Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	Colocviu
2.7. Regimul disciplinei	Opțional	2.8. Tipul disciplinei		Disciplină complementară (DC)	

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	din care: 3.2. curs	0	3.3. seminar/ laborator/ proiect	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	14	din care: 3.5. curs	0	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					4
Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					14
Tutoriat (consiliere profesională)					4
Examinări					2
Alte activități					2
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)				36	
3.8. Total ore pe semestru				50	
3.9. Numărul de credite				2	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	Scris-citit muzical

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Existența pianului și a aparaturii audio-vizuale în sala de curs	
5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului	Existența pianului și a aparaturii audio-vizuale în sala de curs	

6.1. Competențele dobândite în urma absolvirii programului de studii (se preiau din planul de învățământ)¹

Competențe profesionale	
Codul competenței	Competență
CP7	Contextualizează activitatea artistică
Competențe transversale	
Codul competenței	Competență
CT1	Adaptează strategia didactică la abilitățile elevilor și a studenților
CT2	Dă dovadă de autorefecție

6.2. Rezultatele învățării specifice programului de studii (se preiau din planul de învățământ)²

Rezultatele învățării vizate prin disciplină		
Codul competenței	Cunoștințe și înțelegere (Knowledge and understanding)	Abilități academice specifice (Specific academic skills)
CP7	7. Studentul/absolventul cunoaște reperele istorice, culturale și estetice relevante pentru domeniul său artistic și înțelege relația dintre creația artistică și contextul social, cultural și ideologic în care aceasta se dezvoltă.	7. Studentul/absolventul este capabil să analizeze și să integreze activitatea artistică în contexte culturale și interdisciplinare mai largi, formulând interpretări argumentate și raportând creația la curente, stiluri și paradigme estetice.
CT1	1. Studentul/absolventul cunoaște teoriile învățării, principiile diferențierii pedagogice și particularitățile de dezvoltare cognitivă și artistică ale elevilor și studenților.	1. Studentul/absolventul demonstrează cunoașterea aprofundată a teoriilor contemporane ale învățării, a modelelor de diferențiere și personalizare curriculară, precum și a mecanismelor psihopedagogice care fundamentează adaptarea strategiilor didactice la diversitatea cognitivă, motivațională și socio-emoțională a educabililor.
CT2	2. Studentul/absolventul aplică în mod sistematic instrumente și metode de analiză reflexivă (jurnal reflexiv, autoevaluare critică, analiză narativă, feedback structurat) pentru a examina propriile practici, decizii și performanțe în vederea optimizării acestora.	2. Studentul/absolventul demonstrează cunoașterea aprofundată a modelelor teoretice ale reflecției critice, metacogniției și autoreglării învățării, precum și a cadrului conceptual privind dezvoltarea profesională continuă și identitatea reflexivă.

7. Rezultatele învățării specifice disciplinei

Cunoștințe și înțelegere (Knowledge and understanding)
--

¹ Se vor prelua din Planul de învățământ al programului de studii acele competențe profesionale și/sau transversale la dezvoltarea cărora contribuie disciplina pentru care se elaborează fișa disciplinei. Pentru fiecare competență se va prelua întregul enunț, inclusiv codul competenței, cu formularea care apare în planul de învățământ, fără modificări. Dacă nu se preia nici o competență din oricare din cele două categorii, se șterge linia din tabel aferentă acelei categorii.

² Se menționează rezultatele învățării specifice programului de studiu la dezvoltarea cărora contribuie disciplina pentru care se elaborează fișa. Enunțurile, preluate fără modificări din Planul de învățământ în funcție de tipul disciplinei (DF/DS/DC) se trec în dreptul competenței asociate.

1. Studentul cunoaște și aprofundează principalele caracteristici istorice, estetice și stilistice ale muzicii bisericești protestante și rolul acesteia în dezvoltarea culturii muzicale europene. 2. Studentul înțelege și explică relația dintre tradiția muzicală protestantă, practicile liturgice și evoluția limbajului muzical în diferite contexte istorice și culturale. 3. Studentul identifică și analizează modalitățile de reflectare și reinterpretare a tradiției muzicale protestante în creația muzicală contemporană. 4. Studentul cunoaște și interpretează principalele tehnici și procedee prin care elemente ale muzicii bisericești protestante — coralul, melodia, textul liturgic, citatul muzical sau simbolismul sonor — sunt integrate în creația contemporană. 5. Studentul înțelege și evaluează relația dintre sursele muzicale și teologice protestante și opțiunile estetice, componistice și expresive ale creatorilor contemporani. 6. Studentul cunoaște și contextualizează critic creațiile și contribuțiile unor compozitori reprezentativi care valorifică, reinterpretează sau resemnifică elemente ale tradiției muzicale protestante în muzica contemporană.
Abilități academice specifice (Specific academic skills)
1. Studentul realizează analize muzicologice aprofundate ale unor lucrări contemporane care valorifică elemente ale tradiției muzicale bisericești protestante, utilizând concepte și metode specifice disciplinei. 2. Studentul identifică și interpretează critic modalitățile de preluare, transformare și recontextualizare a materialului muzical protestant în creația contemporană. 3. Studentul corelează dimensiunea muzicală, liturgică, teologică și culturală a repertoriului protestant cu expresia artistică specifică lucrărilor muzicale contemporane. 4. Studentul compară și evaluează critic diferite modalități de valorificare a tradiției protestante în creația contemporană, evidențiind aspectele de continuitate, transformare și inovație. 5. Studentul utilizează în mod riguros terminologia, metodologia și sursele de specialitate pentru elaborarea unor studii, analize și prezentări privind relația dintre muzica bisericească protestantă și creația contemporană. 6. Studentul elaborează autonom demersuri de cercetare și interpretare asupra unor lucrări sau fenomene muzicale contemporane inspirate din tradiția protestantă, formulând concluzii argumentate pe baza literaturii de specialitate și a analizei repertoriului.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare - învățare	Observații ³
Bibliografie		
8.2 Seminar / laborator	Metode de predare - învățare	Observații
1. a.Tema: Imnologie: definiție și delimitarea domeniilor de cercetare b.Cuvinte cheie: imnologie, istoriografie, literatura ecleziastică, metode de cercetare	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Bibliografie: Csomasz Tóth Kálmán A református gyülekezeti éneklés, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 1950, 1–13. *** Egyházzenei vezérfonal, Editat de Conventul Bisericii Reformate, Budapesta, 1969, 200–202.
2.a.Tema: Învățătură despre cântare și muzică în Sfânta Scriptură. b.Cuvinte cheie: cântare comunitară, cântare recitativă, instrumente.	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Bibliografie: Benkő András, Az egyházi ének története, Editura Eparhiei Reformate din Ardeal, Cluj, 2000, 9–11. Csomasz Tóth Kálmán A református gyülekezeti éneklés, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 1950. 14–20, 25–31.

³ De exemplu aspecte organizatorice, recomandări pentru studenți, aspecte specifice legate de curs/seminar cum ar fi invitarea unor practicieni în domeniu etc.

3.a.Tema: Cartea Psalmilor. Prezentare și grupare după genuri b.Cuvinte cheie: psalm elohist, psalm davidian, psalm regal, psalm	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Bibliografie: Benkő András, Az egyházi ének története, Editura Eparhiei Reformate din Ardeal, Cluj, 2000, 8–9. Csomasz Tóth Kálmán A református gyülekezeti éneklés, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 1950. 20–25 Péter, Éva. Psalm singing in Transylvania. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LVI, 2, 2011, pp. 69–78.
4.a.Tema: Cântarea în epoca Apostolică și a sfinților Părinți b.Cuvinte cheie: psalmodie, cântare antifonică, graduale	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Bibliografie: Benkő András, Az egyházi ének története, Editura Eparhiei Reformate din Ardeal, Cluj, 2000, 12–14. Csomasz Tóth Kálmán A református gyülekezeti éneklés, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 1950. 68–72. *** Egyházzenei vezérfonal, Editat de Conventul Bisericii Reformate, Budapesta, 1969, 203–205.
5.a.Tema: Cântarea în evul mediu b.Cuvinte cheie: imnuri ambroziene, secventia, alleluia.	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Bibliografie: Csomasz Tóth Kálmán A református gyülekezeti éneklés, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 1950. 74–76. *** Egyházzenei vezérfonal, Editat de Conventul Bisericii Reformate, Budapesta, 1969, 204–205.
6.a.Tema: Învățătura reformatorilor Luther și Calvin despre cântarea bisericească b.Cuvinte cheie: parafraze de psalmi, psalmi genevezi, traducerea maghiară a psalmilor, corurile colegiilor reformate	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Bibliografie: Csomasz Tóth Kálmán A református gyülekezeti éneklés, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 1950. 82–103. *** Egyházzenei vezérfonal, Editat de Conventul Bisericii Reformate, Budapesta, 1969, 210–219. Benkő András, Az egyházi ének története, Editura Eparhiei Reformate din Ardeal, Cluj, 2000, 17–21. Ecsedi Zsuzsa, Luther énekek a magyar evangélikus énekeskönyvben, Doktori disszertáció, Magyar Egyházzenei társaság 2005.
7.a.Tema: Istoria cântării protestante maghiare, slujba din perioada Reformei b.Cuvinte cheie: texte în limba maternă, liturghia protestantă veche	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Bibliografie: Csomasz Tóth Kálmán A református gyülekezeti éneklés, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 1950. 127–134. *** Egyházzenei vezérfonal, Editat de Conventul Bisericii Reformate, Budapesta, 1969, 207–210. - Péter, Éva. The Reformed Church and the Music. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LIII, 1, 2008, pp. 149–172.
8.a.Tema: Versuri de cântări din secolul XVI. Poeți bisericești. b.Cuvinte cheie: diversitatea versificației și a formei	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Bibliografie: Benkő András, Az egyházi ének története, Editura Eparhiei Reformate din Ardeal, Cluj, 2000, 23–30. Csomasz Tóth Kálmán A református gyülekezeti éneklés, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 1950. 301–317. Csomasz Tóth Kálmán Régi Magyar Dallamok Tára I. A XVI. század magyar dallamai, Editura Academică, Budapesta, 1958, 70–94, 707–714.

9.a.Tema: Cântări din sec XVII și XVIII b.Cuvinte cheie: Izvoarele melodiilor, tipuri de melodii	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Bibliografie: Papp Géza Régi Magyar Dallamok Tára II. A XVII. század énekelt dallamai, Editura Academică, Budapest, 1970, 11–57, 101–134. - Péter, Éva. Musical Life in the 17–18 th Century Reformed College of Székelyudvarhely. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LV, 1, 2010, pp. 3–11.
10.a.Tema: Cărți de cântări din secolul XIX și XX. b.Cuvinte cheie:carte de cântări înnoit, cartea lui Seprődi, carte experimentală, Cartea de cântări reformate maghiare	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Bibliografie: Benkő András, Az egyházi ének története, Editura Eparhiei Reformate din Ardeal, Cluj, 2000, 53–64. Csomasz Tóth Kálmán A református gyülekezeti éneklés, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapest, 1950. 168–203. Péter Éva, Erdélyi nyomtatott kottás énekeskönyvek, in Studia Universitatis Babeş Bolyai, vol. 4, Cluj, 2002.
11. a.Tema: Lucrări corale bazate pe melodii gregoriene b.Cuvinte cheie: coruri de voci egale, homofonie, polifonie	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Karénekescönyv I. Redactat de Csorba István. Ed. Evangélikus Sajtóosztály, Budapest, 1992. Karénekescönyv II. Redactat de Trajtler Gábor. Ed. Evangélikus Sajtóosztály, Budapest, 1989.
12. a.Tema: Lucrări corale bazate pe melodii de imn medieval b.Cuvinte cheie: imn ambrozian, moduri bisericeşti, ritmica de valori egale	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Énekeljetez, zengedezzetek Neki! Kórusgyűjtemény. Redactat de Berkesi Sándor. Ed. Főnix zeneműhely, Debrecen, 2016.
13. a.Tema: Lucrări corale bazate pe melodiile protestante din secolul al XVI-lea b.Cuvinte cheie: polifonie, imitație, relația dintre voci	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Karénekescönyv III. Redactat de Csorba István. Ed. Luther, Budapest, 2011. Énekeljetez, zengedezzetek Neki! Kórusgyűjtemény. Redactat de Berkesi Sándor. Ed. Főnix zeneműhely, Debrecen, 2016.
14. a.Tema: Lucrări corale bazate pe melodiile psalmilor genezezi b.Cuvinte cheie: lucrări homofonice, polifonice, ritmica melodiilor de psalmi,	Exercițiul Dialogul exemplificarea analiza	Magyar zsoltárok. Redactat de Arany Sándor. Ed. Református Zsinati Iroda, Budapest, 1979.
Bibliografie Benkő András, <i>Az egyházi ének története</i> , Editura Eparhiei Reformate din Ardeal, Cluj, 2000. Csomasz Tóth Kálmán, <i>A református gyülekezeti éneklés</i> , Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapest, 1950. Csomasz Tóth Kálmán, <i>O wahres Wort</i> , Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapest, 2005. Csomasz Tóth Kálmán, <i>Régi Magyar Dallamok Tára I. A XVI. század magyar dallamai</i> , Editura Academică, Budapest, 1958. Dobszay László, <i>A magyar népének</i> , Editura Universității din Veszprém, 1995. Dobszay László, <i>A magyar egyházzene-történet forrásai</i> , Ed. Magy. Egyházzenei társaság, Budapest, 1999 Dobszay László, <i>Bevezetés a gregorián énekbe</i> , Editura Magyar Egyházzenei társaság, Budapest, 1997. <i>Egyházzenei vezérfonal</i> , Editat de Conventul Bisericii Reformate, Budapest, 1969 Énekeljetez, zengedezzetek Neki! Kórusgyűjtemény. Redactat de Berkesi Sándor. Ed. Főnix zeneműhely, Debrecen, 2016. Ferenci-Dobszay-Bódis-Farkas, <i>Protestáns graduál</i> , Editura Rezem, Budapest, 1996. Karénekescönyv I. Redactat de Csorba István. Ed. Evangélikus Sajtóosztály, Budapest, 1992. Karénekescönyv II. Redactat de Trajtler Gábor. Ed. Evangélikus Sajtóosztály, Budapest, 1989. Karénekescönyv III. Redactat de Csorba István. Ed. Luther, Budapest, 2011. <i>Magyar Református Énekeskönyv</i> , Editura MRETZS, Cluj, 2000. Magyar zsoltárok. Redactat de Arany Sándor. Ed. Református Zsinati Iroda, Budapest, 1979. Papp Géza, <i>Régi Magyar Dallamok Tára II. A XVII. század énekelt dallamai</i> , Editura Academică, Budapest, 1970. Péter Éva, <i>Erdélyi nyomtatott kottás énekeskönyvek</i> , in Studia Universitatis Babeş Bolyai, vol. 4, Cluj, 2002. Péter Éva, <i>Református egyházi énekek az erdélyi nyomtatott forrásokban és a szájhagyományban</i> , Presa Universitară Clujeană, Cluj, 2008 Péter, Éva. Musical Life in the 17–18 th Century Reformed College of Székelyudvarhely. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LV, 1, 2010, pp. 3–11. Péter, Éva. Psalm singing in Transylvania. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LVI, 2, 2011, pp. 69–78.		

Péter, Éva. The Reformed Church and the Music. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai Musica, LIII, 1, 2008, pp. 149–172.

Psalterium Ungaricum, Szenczi Molnár Albert zoltárfordításai a genfi zoltárok dallamaira, Editat de Sinodul Bisericii Reformate Maghiare, Budapesta, 2003.

Török J., *A mise liturgiája*, Editura Magyar Egyházzenei Társaság, Budapesta, 1997.

9. Evaluare

Tip activitate	9.1 Criterii de evaluare ⁴	9.2 Metode de evaluare ⁵	9.3 Pondere din nota finală
9.4 Curs			
9.5 Seminar/laborator	Prezența la seminarii, implicarea în activități	Evaluarea activității	25%
	Însușirea repertoriului de melodii de cântări	Audierea vocală	25%
	Originalitatea, creativitatea în analiza lucrărilor vocale și instrumentale	Evaluarea analizelor scrise	50%
9.6 Standard minim de promovare			
- Însușirea materialului teoretic precum și a unui repertoriu minim de cântări protestante - Realizarea a cel puțin trei analize muzicale			

10. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)⁶

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă							
								Nu se aplică nici o etichetă

Data completării:

15.04.2026

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

Conf. univ. dr. Péter Éva

⁴ Criteriile de evaluare trebuie să reflecte direct rezultatele învățării vizate la nivel de program de studii, respectiv la nivel de disciplină. Mai concret, se evaluează achizițiile de învățare menționate în rezultatele anticipate ale învățării.

⁵ Se recomandă stabilirea atât a metodelor de evaluare finală, cât și a strategiei de evaluare pe parcurs.

⁶ Selectați o singură etichetă, cea care, în conformitate cu [Procedura de aplicare a etichetelor ODD în procesul academic](#), se potrivește cel mai bine disciplinei. Dacă disciplina tratează tema dezvoltării durabile la modul general (de ex. prin prezentarea/introducerea cadrului general al dezvoltării durabile etc.) atunci se poate alocă eticheta generală de Dezvoltare Durabilă. Dacă niciuna dintre etichete nu descrie disciplina, selectați ultima opțiune: „Nu se aplică nici o etichetă”.

Data avizării în departament:

20.04.2026

Semnătura directorului de departament

Lect. univ. dr. Péter István